

# NAVEKSAs ALMINDELIGE SALGS- OG LEVERINGSBETINGELSER

## 1. Anvendelse og gyldighed

Nærværende almindelige salgs- og leveringsbetingelser (august 2002) for NAVEXKA A/S (herefter benævnt "NAVEKSA") er gældende for salg af enhver ydelse fra NAVEXKA, medmindre de udtrykkeligt er fraveget eller modificeret ved anden skriftlig aftale. Kundens angivelse af særlige eller generelle vilkår i udbuds-materiale, ordre, accept, købsbetingelser m.v. anses ikke for en fravigelse af disse vilkår, medmindre NAVEXKA skriftligt har accepteret fravigelserne.

## 2. Tekniske oplysninger, vejledning m.v.

Produktinformationer, illustrationer, tegninger og oplysninger om tekniske data, som f.eks. volumen, belastningsevne, ydeevne, oppeetid, svartid og lignende i brochurer, powerpoint præsentationer og andet, på NAVEXKAs eller producentens hjemmeside m.v. er kun vejledende. NAVEXKAs oplysninger er kun bindende, når særskilt skriftlig garanti er ydet for disse som et led i aftalen.

Kunden har det fulde ansvar for udvælgelsen af ydelsen, herunder for at Kunden kan opnå de forventede resultater og funktionaliteter, samt at ydelsen kan fungere i Kundens eksisterende eller påtænkte driftsmiljø.

## 3. Levering og leveringstid

NAVEKSA skal levere de specificerede ydelser, jfr. særskilt aftale herom (herefter benævnt "aftalen"). Levering sker "Ex Works" NAVEXKA (INCOTERMS 2000), medmindre andet er aftalt skriftligt i det konkrete tilfælde. Kan levering som følge af Kundens forhold ikke gennemføres, henstår varerne for Kundens regning og risiko på NAVEXKAs lager. NAVEXKA er berettiget til at få dækket omkostningerne herved og herunder at opkræve lagerleje m.v.

Ethvert af NAVEXKA meddelt leveringstidspunkt er anslået efter bedste skøn og er ikke bindende for NAVEXKA, medmindre det i aftalen udtrykkeligt er specificeret, at der er tale om en fast leveringstid for hele ydelsen eller delelementer af denne.

Er der udtrykkeligt aftalt en fast leveringstid, er NAVEXKA berettiget til at forlænge den med indtil 10 arbejdsdage regnet fra udløbet af den faste leveringstid.

Overskrider NAVEXKA den forlængede leveringstid, er Kunden berettiget til konventionalbod for udløbet af den forlængede leveringstid. Konventionalboden udgør 0,5% beregnet af den del af den aftalte købesum, som dækker den ydelse, der er omfattet af forsinkelsen for hver hele uge, forsinkelsen varer. Konventionalboden kan ikke overstige 10% af den aftalte købesum for den forsinkede ydelse.

Overskrider NAVEXKA den forlængede leveringstid med mere end 45 arbejdsdage, er Kunden berettiget til at ophæve aftalen.

Vælger Kunden at ophæve aftalen, har Kunden alene ret til at få tilbagebetalt eventuelt allerede erlagt vederlag vedrørende den forsinkede ydelse, men ikke vederlag vedrørende andre ydelser. Kunden kan ikke gøre andre misligholdelsesbeføjelser gældende i anledning af den opståede forsinkelse, og er således afskåret fra at gøre krav på erstatning af nogen art, herunder erstatning for driftstab, følgeskader eller anden indirekte skade. Forårsages NAVEXKAs forsinkelse af forhold, for hvilke Kunden er ansvarlig, herunder eksempelvis Kundens ændring af konfiguration eller kravspecifikation, forsinkelse med levering af tekniske specifikationer eller andre oplysninger, eller udskiftning af Kundens ansvarlige nøgleperson, udskydes NAVEXKAs leveringsfrist med det antal dage, som modsvaret den opståede forsinkelse. Kan NAVEXKA som følge af Kundens forsinkelse ikke disponere de interne ressourcer som forudsat, er NAVEXKA berettiget til at kræve vederlag for de medarbejdere, der var disponeret til levering af ydelsen hhv. de ekstraordinære ressourcer, som NAVEXKA har været nødt til at anvende som følge af forsinkelsen.

## 4. Betaling

Købesummen forfalder til betaling ved levering og sidste rettidige betalingsdag er 14 dage efter, at levering har fundet sted.

Ved overskridelse af betalingsfristen svarer Kunden rente med 2% pr. påbegyndt måned af den forfaldne saldo fra forfaldsdatoen og indtil beløbet er krediteret NAVEXKAs konto i NAVEXKAs pengeinstitut.

Kunden kan ikke foretage modregning i købesummen med krav hidrørende fra andre retsforhold, og Kunden kan ikke udøve tilbageholdsret eller nægte betaling på grund af forsinkelse, reklamation eller modkrav vedrørende den konkrete leverance.

## 5. Ejendomsforbehold

NAVEKSA har ejendomsretten til enhver leverance, indtil den fulde købesum med tillæg af eventuelle renter og omkostninger er betalt.

## 6. Garanti

NAVEKSA giver Kunden garanti svarende til den, som NAVEXKA har modtaget fra NAVEXKAs underleverandør/producent. Der henvises til de enkelte underleverandører/producenters til enhver tid gældende garantibestemmelser. Der ydes ikke anden garanti fra NAVEXKAs side, med mindre dette er udtrykkeligt skriftligt aftalt.

## 7. Reklamation og mangler

Kunden er forpligtet til straks og senest 5 arbejdsdage efter modtagelsen af en leverance at undersøge ydelsen for eventuelle mangler. Konstatere Kunden mangler, skal Kunden straks skriftligt reklamere til NAVEXKA med specifikation af de mangler, der gøres gældende. Reklameres der ikke rettidigt, er retten til at gøre mangler gældende bortfaldet. Ethvert mangelskrav, uanset art, skal være gjort gældende inden for 6 måneder efter leveringstidspunktet. Undlader Kunden dette, kan Kunden ikke efterfølgende påberåbe sig manglen.

NAVEKAs ansvar for fejl og mangler er altid og i enhver situation begrænset til efter NAVEXKAs valg enten at foretage omlevering, afhjælpning eller at meddele Kunden et af NAVEXKA fastsat forholdsmæssigt afslag. Kunden kan ikke gøre andre mangelsbeføjelser gældende.

## 8. Produktansvar

For produktansvar er NAVEXKA ansvarlig i henhold til de bestemmelser i produktansvarsloven, der ikke kan fraviges ved aftale. NAVEXKA fraskriver sig ansvar for produktskader på ethvert andet grundlag.

Kunden er forpligtet til uden grundet ophold skriftligt at meddele NAVEXKA, såfremt Kunden bliver bekendt med, at der er indtrådt en skade forårsaget af det købte, at tredjemand påstår, at der er indtrådt en sådan skade, eller at der er fare for, at der vil indtræde en sådan skade.

I den udstrækning NAVEXKA måtte blive pålagt ansvar overfor tredjemand, er Kunden forpligtet til at holde NAVEXKA skadesløs i samme omfang, som NAVEXKAs ansvar er begrænset i henhold til nærværende bestemmelser.

## 9. Begrænset hæftelse

NAVEKSA hæfter, uanset på hvilket grundlag et krav rejses og uanset graden af uagtsomhed, ikke for indirekte tab eller følgeskader som eksempelvis driftstab, avancenab, tab af data eller omkostninger i forbindelse med retablering heraf, tab af goodwill, forvanskning af meddelelser, tab af forventet besparelse og lignende. NAVEXKAs ansvar for et-

vert tab eller skade er proportionalt begrænset til 25% af det beløb, Kunden har erlagt for den ydelse (eller mangel på samme), hvorpå kravet baseres. Uanset størrelsen af vederlaget for ydelsen, er NAVEXKAs samlede erstatningsansvar beløbsmæssigt maksimalt til kr. 100.000.

## 10. Persondataloven

Kunden er Dataansvarlig og NAVEXKA er Databehandler. NAVEXKA handler alene efter instruks fra Kunden. NAVEXKA træffer de fornødne tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger mod, at oplysninger hændeligt eller ulovligt tilintetgøres, fortabes eller forringes samt mod, at de kommer til uvedkommendes kendskab, misbrug eller i øvrigt behandles i strid med lov om behandling af personoplysninger. NAVEXKA vil på Kundens anmodning give Kunden tilstrækkelige oplysninger til, at denne kan påse, at de nævnte tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger er truffet.

## 11. Særlige betingelser for software

### Særlige licensbetingelser

Gælder der for den leverede software særlige licensvilkår/-betingelser, gælder disse forud for nærværende pkt. 11. Dette gælder, uanset om licensvilkårene stammer fra tredjemand eller NAVEXKA

### Brugsret

Kunden erhverver en ikke-eksklusiv, uoverdragelig brugsret for det aftalte antal brugere og/eller det aftalte antal licenser til det leverede software med eventuelt tilhørende moduler og skriftligt dokumentationsmateriale. Det leverede software har Kunden ret til at installere på det maskinel, der er ydet licens til. Er intet andet aftalt, er der alene givet licens til det antal medarbejdere og det maskinel Kunden havde ved aftalens indgåelse.

### Kopiering af software

Kunden er uberettiget til at kopiere softwaren eller dele heraf bortset fra den ved installation heraf nødvendige kopiering. Kunden er dog berettiget til at fremstille sikkerhedseksemplarer af det leverede software til backup eller arkiveringsformål, såfremt dette er nødvendigt for benyttelsen af det leverede. Eksemplarer fremstillet til backup eller arkiveringsformål er ligeledes underlagt nærværende licensvilkår.

### Ændringer

Kunden er uberettiget til at foretage ændringer i softwaren, herunder uberettiget til at forestå eller lade forestå reverse engineering eller dekompilering af softwaren, ud over hvad der måtte være tilladt i henhold til ufravigelig lovgivning, som finder anvendelse på nærværende retsforhold. I tilfælde af, at Kunden eller tredjemand foretager indgreb eller ændringer i softwaren, bortfalder NAVEXKAs forpligtelser i henhold til disse betingelser uden varsel, og NAVEXKA fraskriver sig ethvert ansvar for konsekvenserne af sådanne indgreb eller ændringer. NAVEXKAs misligholdelsesbeføjelser består uændret.

### Overdragelse

Kunden er uberettiget til at sælge, udleje, udlåne, tillade brug af eller på anden måde overdrage eller overgive brugsretten til softwaren til tredjemand. Softwaren må ikke uden særskilt aftale med NAVEXKA herom anvendes i forbindelse med facility management, outsourcing, hosting eller lignende.

### Immaterielle rettigheder

NAVEKSA har ophavsret og enhver anden rettetil til det leverede software eller er berettiget til at sublicensere dette på vegne tredjemand. Kunden skal respektere NAVEXKAs/tredjemands rettigheder, og Kunden er ansvarlig for tilsidesættelse af disse rettigheder, herunder uberettiget videregivelse af softwaren til tredjemand. Kunden er uberettiget til at bryde eller ændre eventuelle sikkerhedskoder, ligesom Kunden er uberettiget til at ændre eller fjerne angivelser i softwaren eller på de medier, hvorpå softwaren leveres vedrørende rettighedsforhold, varemærker m.v. Kunden er forpligtet til at sikre, at softwaren opbevares utilgængeligt for tredjemand og at softwarens ikke kommer i tredjemands besiddelse.

### Afhjælpning af oprindelige fejl og mangler ved softwaren

Kunden er forpligtet til at gennemgå og afprøve softwaren umiddelbart efter leveringen. Indtil 30 kalenderdage efter leveringen af softwaren er NAVEXKA forpligtet til at levere en ny kopi af softwaren, såfremt et medium (f.eks. en cd-rom) ikke er læsbar.

Softwaren kan - som anden software - indeholde uhensigtsmæssigheder eller mindre fejl. Sådanne mindre fejl og uhensigtsmæssigheder berettiger ikke Kunden til afhjælpning eller andre misligholdelsesbeføjelser. NAVEXKA vil tilstræbe, at alle fejl og uhensigtsmæssigheder rettes i efterfølgende versioner af softwaren.

Dokumenterer Kunden skriftligt, at der foreligger en oprindelig fejl i softwaren, der har indvirkning på softwarens funktionalitet som helhed eller er til hinder for softwarens afvikling, er NAVEXKA i indtil 6 måneder efter levering af softwaren forpligtet til efter eget valg, enten vederlagsfrit at levere en ny version af softwaren uden fejl, vederlagsfrit at rette fejlen, eller ophæve aftalen helt eller delvist og tilbagebetale det modtagne vederlag for softwaren helt eller delvist med tilbagelevering af samtlige Kundens versioner og kopier af softwaren, manualer, tilhørende dokumentation m.v. Med fejlrettlese sidestilles anvisning af forretningsgange eller anvendelsesmåder ("work arounds"), hvorefter fejlen ikke har en væsentlig indvirkning på Kundens anvendelse af softwaren. Kunden er afskåret fra at gøre yderligere krav eller mangelsbeføjelser gældende mod NAVEXKA. Softwaren gives i licens som den er og forefindes og uden andre tilsikringer, afhjælpningsforpligtelser eller misligholdelsesforpligtelser end de ovenstående. NAVEXKA yder således ingen garanti for, at drift og afvikling af softwaren vil være uden afbrydelser eller fejlfri eller for at softwarefejll kan eller vil blive rettet.

I det omfang det i pkt. 7 om mangler anførte ikke er udtrykkeligt fraveget ved dette punkt 11, er det i pkt. 7 anførte også gældende for mangler ved den licenserede software.

### Krænkelser af tredjemands ret

NAVEKSA er over for Kunden ansvarlig for, at programmet ikke krænker tredjemands immaterielle rettigheder. Såfremt der rejses sag mod Kunden, hvorunder det gøres gældende, at en sådan krænkelser foreligger, er Kunden forpligtet til straks at give NAVEXKA underretning herom. NAVEXKA eller den tredjemand fra hvem NAVEXKA har softwaren i licens, overtager herefter sagen og de med sagen forbundne omkostninger og NAVEXKA har uigenkaldelig fuldmagt til for egen regning at gennemføre retssag eller indgå forlig vedrørende de påståede krænkelser.

Såfremt der måtte blive givet endelig upåankelig dom i henhold til den pågældende tredjemands påstand, er NAVEXKA berettiget til efter eget valg enten at skaffe Kunden ret til fortsat at benytte softwaren eller at bringe krænkelserne til ophør ved at ændre eller erstatte softwaren med et andet program, der i det væsentlige har samme funktionalitet som softwaren, eller ophæve aftalen med øjeblikkelig virkning mod at betale det af Kunden erlagte vederlag. Kunden kan i så fald ikke rejse yderligere krav mod NAVEXKA.

#### **12. Forhold uden for NAVEKSAs kontrol**

NAVEKSA er ikke ansvarlig overfor Kunden, når følgende omstændigheder indtræder efter Aftalens indgåelse og hindrer eller udsætter opfyldelsen af Aftalen: krig og mobilisering, oprør og uroligheder, terroraktioner, naturkatastrofer, strejker og lockouts, vareknaphed, mangler eller forsinkelse ved leverancer fra underleverandører, brand, manglende transportmuligheder, valutarestriktioner, import- og eksportrestriktioner, dødsfald, sygdom eller fratæden af nøglepersoner, edb-vira eller andre omstændigheder, som NAVEKSA ikke er direkte herre over. I dette tilfælde er NAVEKSA berettiget til at udskyde levering, indtil opfyldeshindringen er ophørt eller alternativt ansvarsfrit annullere aftalen helt eller delvist.

#### **13. Lovvalg og værneting**

Enhver tvist mellem NAVEKSA og Kunden skal afgøres efter dansk ret. Førnævnte lovvalgsregel omfatter dog ikke dansk rets internationale privatretlige regler. Tvisten skal efter NAVEKSAs valg afgøres med Byretten i Horsens som rette værneting eller ved voldgift ved en af Det Danske Voldgiftsinstitut nedsat voldgift i overensstemmelse med "Regler for behandling af sager ved Det Danske Voldgiftsinstitut". Voldgiftsretten skal have sæde i Horsens. Uanset ovenstående kan NAVEKSA dog altid vælge at søge Kunden ved dennes hjemting.

Version maj 2016